
ICANN68 | 筹备会议 — 同声传译平台启用网络研讨会
马来西亚时间 2020 年 6 月 8 日（星期一）— 20:00 至 21:00

莎拉·卡普利斯

(SARA CAPLIS):

大家好，欢迎各位。我们要开始了。首先提醒大家下载我们将使用的应用程序，方法是使用手机扫描 Zoom 中共享的二维码、在移动浏览器中点击下载 URL，或者在应用商店中搜索 Congress Rental Network。迈克 (Mike)，请打开下一张幻灯片。

欢迎参加 ICANN68 系列筹备会第 1 次会议。本次筹备会议将介绍我们将在 ICANN68 会议期间使用的远程同声传译平台。在开始之前，我要提醒大家本次会议将会被录音。在会议接近尾声时我们将有问题解答环节，届时大家可以自由提问，不过您也可以随时在聊天窗口中提出您的问题。

我叫莎拉·卡普利斯，是 ICANN 会议技术服务经理。在我旁边的有会议技术服务项目经理迈克·布伦南 (Mike Brennan)，还有 ICANN 语言服务部高级主管克里斯蒂娜·罗德里格斯 (Christina Rodriguez)。此外，也是更重要的，今天我们还有口译员团队在 Congress Rental Network 的支持下，为我们提供远程同声传译。请放下一张幻灯片。

首先，我们来快速了解一下如何下载和使用该平台。然后我们将简要介绍这种平台如何适用于同声传译，并给每个人提供机会来亲自测试一下效果。我们还将查看“常见问题解答”部分，并回答您提出的任何问题。请放下一张幻灯片。

注：本文是一份由音频文件转录而成的 Word/文本文档。虽然转录内容大部分准确无误，但有时可能因无法听清段落内容或纠正语法错误而导致转录不完整或不准确。本文档旨在帮助理解原始音频文件，不应视为权威性的会议记录。

在开始介绍之前，您需要了解的是，每次我们提到远程同声传译或其缩略词 RSI 时，都是指我们之前让您作为移动应用下载的这个平台。在 ICANN68 的各场会议中，您将通过此平台聆听所有同声传译。该应用程序的名称为 **Congress Rental Network**，也就是其提供商的名称。请放下一张幻灯片。

首先，我们来介绍一下每个人在参加提供同声传译服务的会议时需要使用的设备。我们建议您使用两个设备，第 1 个是笔记本电脑或电话，用于运行 **Zoom**。您可以将该设备想像成一间 ICANN 实体会议室。它的组成部分有幻灯片、聊天窗口和访问式麦克风等，这种麦克风替代了我们在实体会议室中常用的按键式麦克风。第 2 个设备是您的手机，将用来运行 RSI 应用程序。您将通过这个应用程序聆听同声传译内容。您可以将它想像成实体会议室中用来聆听同声传译的耳机。

最后，我们还建议您在用于聆听远程同声传译的手机上使用耳机，这是为了隔离来自 **Zoom** 与来自同声传译平台的音频，避免在这两种音频源之间发生反馈回路或其他干扰。请放下一张幻灯片。

很显然，要获取这一平台，第一步是下载它。为此，您可以在移动应用商店中搜索 **Congress Rental Network**，或者扫描您面前的这个二维码，还可以在移动浏览器中打开下载链接。我会给大家留出一点时间来下载。我将在聊天窗口中提供下载链接。如果您已经下载，而该应用程序提示您输入令牌，请输入 **ICANN68-PREP**。请注意令牌全部是大写字母，我也在聊天窗口中提供了这个令牌。请放下一张幻灯片。

在您的移动设备上打开该应用程序后，您需要输入令牌，即此处显示的 ICANN68-PREP，然后点击 **Connect**（连接）。如果您点击了这个链接（也在聊天窗口中提供），它会自动为您输入该令牌，所以您可以直接跳过这个步骤。请放下一张幻灯片。

登录成功后，您就可以选择自己的语言。本次会议支持英语、法语、西班牙语、中文、俄语、阿拉伯语和葡萄牙语。

在屏幕的右上角，您会看到一些小的滑块图标。如果您点击这些图标，会看到一些设置，用于测试设备连接、调整传入音频音量，等等。一旦您选择了语言，就会通过该平台而不是 Zoom 以所选语言继续聆听会议内容，直到会议结束。我会留出一点时间让大家完成这个步骤。请放下一张幻灯片。

在 ICANN68 会议期间，将提供同声传译的会议包括全体会议、ALAC 会议和 GAC 会议。如果您访问 ICANN68 会议的日程安排并点击完整日程，您可以浏览每一场会议，了解您将参加的每一场会议的具体信息。我也会在聊天窗口中提供日程安排网站链接。这个链接就是 68.schedule.icann.org。

今天这次会议的信息显示在 Zoom 的屏幕上，主要提供了您需要的 Zoom 链接以及说明信息。其中包括您可以使用的语言、下载该移动应用的链接、会议令牌及其移动浏览器链接。请放下一张幻灯片。

对于参加提供同声传译的会议，我们有一些基本的指导原则，主要是最佳实践。第一是请尽量提前参加会议，以便能够在会议开始前打开 Zoom 会议和 RSI。您应该使用 RSI 应用程序，以所选的语言聆听会议内容。我觉得，在过去会讲英语的人通常可以享受使用英语

参加 Zoom 会议的便利，现在有了这一平台，讲其他语言的人也可以方便地参加会议。所以请准备好使用该平台，无论您讲的是哪一种语言。在某些情况下，平台可能不会支持所有语言，例如只支持英语、法语和西班牙语，或者只支持今天提供的所有语言。

在参加 Zoom 会议时，请把麦克风设为静音并关闭摄像头。只有当您想要在会议期间口头发表意见或提出问题，才需要解除麦克风的静音。这时您可以根据自己的意愿选择是否打开摄像头。如果您想要发言，我们建议您在 Zoom 中使用工具栏的“举手”功能向我们示意。

轮到您发言时，会议主持人将会点出您的名字，这时您需要把同声传译平台设置成静音或调低音量，并解除 Zoom 麦克风的静音。通过在手机上插入耳机，有助于隔离来源于这两个平台的声音，也使这一步更加简单。

在您结束发言后，请将 Zoom 中的麦克风恢复为静音，然后就可以继续聆听远程同声传译平台的内容了。简单地说，Zoom 是用来发言的，翻译平台是用来倾听的。请放下一张幻灯片。

这一张幻灯片和上一张有一点重复。首先也是最重要的，口译员是您的盟友，他们会把您的信息传达给听众，为了帮助他们做好翻译，您可以遵循一些非常简单的指导原则。一个原则是，在您发言之前，确保在 Zoom 中解除了麦克风的静音，并在完成发言后，将麦克风恢复静音。如果您要以英语以外的其他语言发言，请告知听众，让大家有机会做好准备。

每次发言时，都首先要报上您的姓名。我知道，有一些人在整个会议期间需要频繁发言，也许会觉得麻烦，但我们希望您养成首先报上姓名的习惯。

请正确使用麦克风。在发言时，您需要距离麦克风足够近或足够远，以避免发生噪音干扰。这也包括使用耳机麦克风的情况。请注意您周围的环境，消除背景噪音，等等。请把您的其他所有设备都设置为静音，包括其他设备和应用程序的通知提示音，并请尽量消除周围的背景噪音。与以往一样，如果您想要宣读一份声明，请提前向会议主持人提供这份声明。最后但也非常重要的一点是，无论您讲的是哪一种语言，请在发言时保持合理的语速，最好能放慢速度。请放下一张幻灯片。

现在，请允许我介绍一下将在 ICANN68 会议期间提供服务支持的团队和平台。在 ICANN68 会议期间，语言服务团队将在 6 个国家或地区安排 34 位口译员，提供远程同声传译服务。会议团队和会议技术服务团队将提供后勤保障和技术支持。此外还有位于澳大利亚和新加坡的 Congress Rental Network 团队，他们负责在后端为平台提供支持。也许您认出了这张照片中的一些人，他们将在 ICANN68 会议期间与我们并肩工作。请放下一张幻灯片。

随着这一远程同声传译应用程序的推出，提供同声传译的所有 ICANN68 会议都将使用这一平台提供服务。该平台由 Congress Rental Network 提供，将与 Zoom 平台结合使用。由于在 Zoom 中使用的语言在整个会议期间会因发言人而异，所以请所有参会者做好准备使用 RSI 应用程序的准备。这意味着，不以英语为第一语言的人，可以在 Zoom 中使用自己习惯使用的语言发言。与过去的会议相

比，这是一种变化，所以我们应该提前为此做好准备，也就是说，习惯于使用英语参加 Zoom 会议的人，也应该使用这一平台。

在会议期间，我们应该使用的语言仅限于平台支持的语言。例如，如果只以英语、法语和西班牙语提供同声传译，那么参会者在会议期间只能自由使用这几种语言。以本次会议为例，我们支持 7 种语言，所以参会者只能使用这 7 种语言。

远程同声传译平台是只听平台。如前所述，它将取代您过去在面对面现场会议中使用的耳机。所以，在任何时候，您都不能通过此平台讲话和发言。我们再次建议您使用不同的设备来运行 Zoom 和 RSI 应用程序。我们知道这对于一些人来说不容易做到；尽管在同一个设备上运行这两个平台也是可行的，但这样做可能会为您的音频管理带来混乱。这是因为您需要不断地打开静音、解除静音、连接、断开连接，最终可能会影响您参加会议的效果。所以我们再次强调，请尽量使用两个设备。请放下一张幻灯片。

现在我们简要介绍一下 Zoom 平台。我想此时大多数人都应该熟悉这一平台了。ICANN68 的全部会议都将使用 Zoom 平台召开。要参加会议，您不需要有 Zoom 帐户，但必须有会议链接或会议编码。您可以在您的台式电脑上下载 Zoom 应用程序，这样可以优化您的 Zoom 使用体验并使用其所有功能。如果您要通过手机或平板电脑参加会议，必须安装并运行 Zoom 5.0 版本。请放下一张幻灯片。

现在，我们将简要地演示一下，如果有人在 Zoom 平台使用英语以外的其他语言发言，发生的过程是怎样的。我们将在英语、中文与俄语之间切换，首先我将用英语宣读下面的声明。然后我将请杰西 (Jesse) 用中文宣读中文翻译版，之后请玛雅 (Maya) 用俄语宣读俄语

翻译版。这样，每个人都会有机会使用 RSI 平台，以他们所选的语言聆听会议内容。

现在我来快速浏览一下聊天内容。没错，是这样。如果您要在会议中只听不说，也是可行的。

下面我来用英语宣读一下这份声明。此时，每个人都应该通过 RSI 应用程序以自己选择的语言聆听。英语版的声明如下：The mission of the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN) is to coordinate, at the overall level, the global Internet's systems of unique identifiers, and in particular to ensure the stable and secure [audio break].

杰西：

“互联网名称与数字地址分配机构（简称“ICANN”）的使命是，对全球互联网的唯一标识符系统进行总体协调，特别是确保互联网唯一标识符系统的稳定安全运营。

莎拉·卡普利斯：

谢谢杰西。接下来，我们请来自语言服务团队的玛雅在 Zoom 中解除麦克风静音，用俄语宣读这份声明。

玛雅：

您好。能听到我说话吗？

莎拉·卡普利斯：

我能听到你说话。

玛雅： “互联网名称与数字地址分配机构（简称“ICANN”）的使命是，对全球互联网的唯一标识符系统进行总体协调，特别是确保互联网唯一标识符系统的稳定安全运营。

莎拉·卡普利斯： 在 RSI 应用程序中，您应该能够以自己所选的语言听到这份声明。如果有人遇到了问题，请在 Zoom 中举手示意，我们可以再试一次。我没有看到有人举手，那么我们将继续下面的内容。请放下一张幻灯片。

可能有些人会有点担心这是否适用于自己。我们将提供机会，让大家练习在 Zoom 中发言。我们建议每个人都遵守前面提出的基本最佳实践。如果现在您想要在 Zoom 中测试您的麦克风，请举手示意我。在点到您的名字时，我们将请您把同声传译平台设置为静音或将音量设置为零，并在 Zoom 中解除麦克风静音。为了方便记录，请先使用您所选的语言报上自己的姓名，然后可以提问或发表意见。之后，请恢复麦克风的静音，继续聆听同声传译平台。稍后我们还将有一个问题解答环节，您也可以在那时进行这一测试。欢迎举手。请不要害羞。

好吧，我没有看到有人举手，现在我们将继续，噢，罗伯 (Rob)，我看到你举手了。请解除静音，开始发言。

罗伯·霍格珈斯

(Rob Hoggarth):

好的莎拉。我是罗伯·霍格珈斯。能听到我说话吗？

莎拉·卡普利斯:

我能听到你说话。

罗伯·霍格珈斯:

也许你可以给我们提供一些建议，也许我没有听懂你的说明。现在我听到了自己在讲话。在我讲话时，我是不是应该把耳机摘下来？

莎拉·卡普利斯:

是的，有些人在听到自己讲话的回声时，会感到分心，所以，有时可以通过摘下耳机或快速关闭耳机，让自己与远程同声传译平台完全隔离。你的建议很好，我们可以把它添加到最佳实践清单中。

罗伯·霍格珈斯:

还是我，罗伯·霍格珈斯。非常感谢，莎拉。这是一次很棒的演示。非常感谢我们的语言服务团队，尤其是现在帮助我们测试系统的口译员。

莎拉·卡普利斯:

谢谢罗伯。姚维 (Yaovi)，我看到你举手了。你要发表意见还是提问题？

姚维·阿特豪

(YAOVI ATOHOUN):

谢谢莎拉。我刚刚下载了应用程序，在聆听法语同声传译，一切都非常完美。我的问题是关于参加此次会议的讲法语的人员，我的理解是他们需要使用 Zoom 提问对吗，那么其他人怎样使用平台回答问题呢？谢谢。

莎拉·卡普利斯:

是的，如果有人想用法语提问，他们需要通过 Zoom 提出。然后，将要回答问题的人员，无论是主持人还是参会者，将通过远程同声传译平台聆听问题的翻译，也就是翻译成他们使用的语言。然后他们在 Zoom 中使用自己的语言回答问题，而讲法语的人听到的将是翻译成法语的回答。谢谢姚维。

建川 (Jian Chuan)，你有什么疑问或意见吗？

张建川 (JIAN CHUAN ZHANG):

我想提一个问题。你的第 4 条说明指出，为了方便记录，发言人在发言时需要报上姓名。不过在我们报出姓名时，我觉得其他人可能难以识别我们是谁，因为我们报的是中文名字。所以，发言人是否需要在聊天窗口中输入自己的姓名，让口译员和参会者清楚是谁在发言。我不太确定。

莎拉·卡普利斯:

我觉得名字的读音可能不太重要。如果有人愿意在每次发言时，都在聊天窗口中输入他们的姓名，我们欢迎。不过，让大家使用自己的语言报上姓名，目的只是为了让团队有机会进行语言切换，让每

个人都能转换到需要聆听的频道。这样做会很有帮助。我觉得您可以在聊天窗口中输入姓名，但对于发言这肯定不是硬性要求。

张建川：

好的，谢谢。

莎拉·卡普利斯：

谢谢。还有其他问题或意见吗？有没有人想要同时使用这两个平台，使用自己的麦克风来测试一下？如果没有，我想我们可以继续放下一张幻灯片了。

我们知道有一些问题是大家经常提出的问题，所以在进入问题解答环节之前，我先带大家快速地过一遍这些常见问题。请放下一张幻灯片。

一个常见问题是，人们想知道在哪里能找到指南，如何参加会议，如何进行记录。为此我们制作了一份参会指南，其中详细介绍了大部分信息，您可以在日程安排网站中找到该指南。我已经在“参会工具”（Participation Tools）下的聊天窗口中提供了其链接。该指南有 7 个语言版本。

另一个我们经常收到的问题是，“为什么我们不使用通常在 ICANN 会议中用到的电话桥？”大家知道，我们经常使用 Adigo 电话桥为各场会议提供同声传译服务。现在我们选择不再使用电话桥，是因为这不是一种真正意义上的远程同声传译平台。而通过使用现在这种平台，我们每天可以为更多的会议提供同声传译服务。这样，社群成员可以使用他们所选的或惯用的语言参加会议，我们觉得这一点比使用 Adigo 电话桥之类的设备更加重要。

此外，人们还经常会问我们为什么不使用 Zoom 的内置翻译功能。我知道有其他团队或组织机构可能在使用这一功能，但该功能仍处于测试阶段，也就是说，目前仍在由 Zoom 进行开发当中。我们对这个功能做了一些测试，在一致性方面遇到了一些问题。所以我们认为该功能目前尚不能满足我们的需要。

然后是最后一个问题，很多人都会问，为什么需要使用两个设备？这种系统基本复制了面对面会议的环境。如前所述，Zoom 相当于实体会议室的各组成部分。它本身既是会议室房间，也是用于放映幻灯片和文档的屏幕，还是会议桌上摆放的按键式麦克风。第 2 个设备是您的手机，它相当于您在主会议室、GAC 会议室或 ALAC 会议室中使用的耳机，用于聆听您所选语言的同声传译。请放下一张幻灯片。

讲了这么多，我相信大家应该会有一些问题或意见。我、迈克和克里斯蒂娜很愿意回答你们的问题。我们会请有问题的人举手示意，并点名提问。在此之前，我要有请克里斯蒂娜做一些说明。克里斯蒂娜，请讲。

克里斯蒂娜·罗德里格斯： 好的。谢谢莎拉。大家好，非常感谢各位参加此次网络研讨会。我们希望这次会议能对您很有帮助。

现在我要简要说明以下几点。由于我认为我们解释得越具象，理解起来就越容易，所以，我将以下面的方式解释这一平台，让大家能够更好地了解其环境。

Zoom 相当于您在参加面对面会议时进入的会议室。在这类会议中，如果您想要讲英语以外的其他语言，或者想要听翻译为英语或其他语言的同声传译，您会提前在会议室房间前面领取插有耳机的同声传译设备。该设备有不同的频道，让您可以在不同语言之间切换。

由于我们使用的是虚拟会议室，而且是以远程方式召开会议，所以您要做的是连线进入 Zoom 会议室，然后用您的手机加耳机用作上述同声传译设备，并且需要把耳机插入手机中。所以，由手机和耳机组成的设备是用来聆听同声传译的。

在过去几个月中，我们一直在进行测试，希望了解平台各项功能的运作情况，在此期间，我们不断听到人们反映说，他们在聆听同声传译时总是能听到这些内容的回声，这让他们觉得困惑。我们发现，这是因为一些人在使用手机作为同声传译设备时，打开了手机扬声器而没有插入耳机。即使是在 ICANN 面对面会议中，您也不会这样做，所以请避免这样做。

此外，就像莎拉之前讲到的，一定、一定要记住把 Zoom 麦克风设置为静音，这是我们要格外强调的。这样做有助于您避免听到有声音从 Zoom 中传出，而通过手机耳机聆听英语或其他语言的同声传译。另一点值得注意的是，正如莎拉讲过的，当您使用其他语言发言时，请一定要让大家知道，以便让每个人都可以做好准备。请记住，当我们召开虚拟或远程会议时，我们无法通过参会者的身体语言获得线索，来了解他们正在做的事情或即将发生的事情。所以，我们需要放慢一些速度，而且要格外注意这一点。

我们非常希望这个平台可以成为一个好帮手，能够帮助您使用母语与他人互动沟通，也能帮助您听懂来自社群及 ICANN 团队的其他同事和成员使用他们的语言所说的话，我们知道这是您非常需要的。如果大家有问题的话，我们很乐意回答。谢谢。

莎拉·卡普利斯：

好的，我在聊天窗口中看到了一些问题。对于最下面的问题，我的回答是，没错，令牌区分大小写，所以在输入令牌时应全部使用大写字母。现在让我向上浏览一下其他问题。

是的，如果您想要用中文提问，是完全可以的。请举手示意，我会安排您发言。

如果其他人有任何问题，也请举手示意我。现在请用中文提出你的问题。

张建川：

嗨，我想在这里做一下测试。我根据萨拉前面的说明改换成了中文。

您好。我是张建川，来自北京。现在我想说“说中文”。我想提一个问题。每一场会议的令牌都是区分大小写的，对吗？

莎拉·卡普利斯：

是的，令牌应该全部使用大写字母。然后我要回答一下比阿特丽斯 (Beatrice) 的问题，本次会议的令牌对每个人而言都是相同的，但是不同会议的令牌会有所不同，令牌信息将在日程安排网站的会议描述部分提供。再次提醒一下，我会在聊天窗口中提供日程安排的链

接。您可以浏览 GAC、ALAC 和全体会议，在那里您会看到令牌信息。谢谢你用中文提问，这让我们可以很好地体验在两种语言之间的切换。

姚维，你有话要说吗？

姚维·阿特豪：

非常感谢。我要为法语参会者测试一下法语频道。所以我在做一下这个练习。我想要借此机会了解一些我需要的信息。对于将参加今晚会议的说法语的人，我向他们发送了 ICANN68 参会者必须了解的所有信息，我希望确保他们在连线参加今晚的会议之前下载了该软件。所以，我讲这些主要是为了测试一下系统。非常感谢。

莎拉·卡普利斯：

谢谢。是的，对于今天下午想要参加这次会议的说法语的人员，可以使用邀请函中提供的二维码下载该应用程序，也可以访问日程安排，找到本次会议来获得这一信息。感谢你用法语提问。

还有人有其他问题或意见吗？如果有，请在聊天窗口中提出，或者举手示意，然后大声提问。

克里斯蒂娜·罗德里格斯：

我是克里斯蒂娜。我在聊天窗口中发现，在令牌和访问不同会议室方面，有很多人有相同的问题，所以我想快速地澄清一下。每一类会议都会有专门的令牌。比如说，GAC Zoom 会议的令牌和 ALAC Zoom 会议的令牌不同，此外，我们今天使用的令牌适用于会议正式开始前两周内召开的所有会议（实际是网络研讨会），这两周通

常是会议筹备周。我不知道我是否说明白了。莎拉，你看是否需要补充或更正。

莎拉·卡普利斯:

没错。也就是说，所有 GAC 会议将有相同的令牌，同样，所有 ALAC 会议、所有全体会议也都会有各自相同的令牌。我也会在聊天窗口中提供这些信息。要说明的是，本周的其他筹备会议也将提供同声传译。本周应该还有 4 次筹备会议。您都可以使用 ICANN68-PREP 令牌。

现在，我要给其他人留出一点提问时间，如果有问题请举手示意，或者在聊天窗口中提出。

克里斯蒂娜·罗德里格斯:

还是我，克里斯蒂娜。在我们等待其他人提问时，我还想要告诉大家，我们也将对这些筹备会议进行全程录音，就像每次 ICANN 会议一样。我们将把每次筹备会议的录音音频上传到 ICANN 会议网站，而且也会在每天或每个开会日结束后不久发布音频的转录文稿。我看到建川有问题要问。

张建川:

我有个小问题。我们知道在使用 Zoom 时，如果它的连接发生中断，会自动重新连接。那么对于这个[听不清]，是否也能自动重新连接？

莎拉·卡普利斯： 这是个很好的问题。我需要向我们的技术团队确认一下答案。杰里米 (Jeremy)，你们的团队成员能否确认如果 Congress Rental Network 应用程序连接中断，是否能自动重新连接，还是需要手动再次点击“连接”(Connect) 按钮？

杰里米： 如果互联网连接发生中断，他们需要点击“连接”(Connect) 按钮。是的，他们需要手动重新连接。

莎拉·卡普利斯： 好的。也就是说，如果您的同声传译平台连接发生中断，您需要返回到该应用程序，再次点击“连接”(Connect) 按钮，这样您会再次加入到会议中。谢谢杰里米。

我在聊天窗口中看到了一个需要澄清的问题。“如果没有第 2 个设备，是否意味着我无法听到演讲人在 Zoom 中使用英语进行的发言？”不是的，您仍然可以在 Zoom 中听到英语内容，但是在提供同声传译的会议中，其他参会者可能讲不同的语言，这时您就需要通过同声传译平台来听到翻译为英语的内容。哈姆扎 (Hamza)，这样回答你明白吗？再次提醒一下，如果有人有问题或意见，请尽管举手或在聊天窗口中提出。

要知道，对我们而言这是一款新系统，所以我们非常希望能够获得反馈。如果您有其他问题或反馈，可以向我们的团队发送电子邮件，邮箱地址是 MTS@icann.org。我也会在聊天窗口中提供这一邮箱地址。

我看到了安吉拉 (Angela) 的问题：“我知道 ICANN 一直很注重会议工具的安全性，那么为什么我们必须使用最新版本的 Zoom 呢？我想问的是，Congress Rental Network 平台是否安全？”是的，在采用这一平台之前，我们对平台进行了信息安全审核。我们确实认为它能够满足 ICANN 信息安全团队的要求。感谢你的问题。

我们还将在世界协调时今天 22:00 召开另一次会议，会议主题与本次会议完全相同，如果您有兴趣可以参加，来自社群的其他成员若有兴趣也可以参加。再次提醒，会议信息发布在 ICANN68 日程安排网站上。

如果有人还有其他问题或意见，我会留出一点时间来解答。克里斯蒂娜，在结束之前你有什么要补充的吗？

克里斯蒂娜·罗德里格斯： 没有了，莎拉。只是想再提醒一下，要记住 Zoom 相当于您走进的实体会议室，您的手机相当于您在实体会议室使用的耳机。我们希望大家喜欢这次 ICANN 会议，也非常期待能够在不久的将来与各位会面。如果您有任何问题，或需要更多信息，或者觉得有点听不明白，请尽管与我们联系，我们很乐意为您提供帮助。

莎拉·卡普利斯： 谢谢，克里斯蒂娜。正如克里斯蒂娜所说，我们非常期待不久后能与大家会面。但与此同时，我们也期待在 ICANN68 会议期间通过虚拟会议室与您相见。感谢各位参加我们的筹备会议。祝大家愉快！保重。

[会议记录结束]